

L'étymologie et les familles de mots

Les mots de la langue ont différentes origines, ils peuvent :

- venir de **langues anciennes** et avoir subi une évolution de leur sens
- être construits à partir d'un **radical**
- être composés de **différents éléments provenant d'autres langues**

I/ Mots hérités de la langue "mère"

1. L'étymologie

ÉTYMOLOGIE : étudie l'**origine des mots** et leur **évolution**

80% des mots du français proviennent du latin, au fil du temps ils ont subi une **évolution phonétique et phonologique**

ÉTYMON : le mot source à l'origine d'un mot

Il est possible que 2 mots différents soient issus du **même étymon latin** = un **doublet**

- doublet **populaire** : issu du latin populaire
- doublet **savant** : apparu ultérieurement, garde un sens + proche du sens étymologique

2. Familles de mots ou familles dérivationnelles

FAMILLE DE MOTS : rassemble les mots formés à partir d'un **même radical ou base**

La combinaison d'une base et de ses affixes forme une famille de mots dont les mots ont des **relations étroites par leur forme et leur sens**

Certaines familles présentent de nombreuses occurrences et rassemblent des mots appartenant à différentes classes grammaticales (**ex : terre --> terrain (nom), terrestre (adjectif), déterrer (verbe)**)

Des mots de la même famille peuvent se présenter sous forme de liste, d'**énumération** (**ex : froid, refroidir, froidure...**)

Connaitre la famille d'un mot aide à :

- l'orthographier correctement
- trouver son sens

II/ Composition savante

COMPOSITION SAVANTE : certains mots du lexique sont composés de l'assemblage de différents éléments, empruntés au latin ou au grec (**ex : carnivore = carnis ("chair") + vorare ("dévorer")**)

Les unités assemblées présentent souvent une voyelle de transition :

- i pour les unités d'origine **latine** (ex : agricole, viticole...)
- o pour les unités d'origine **grecque** (ex : biographie, orthopédie...)

Les unités issues de la composition savante se présentent sous la forme "affixe + affixe" donc **ne peuvent pas fonctionner seules** (ex : philo-sophe, psycho-logie)

Tandis que les dérivés sont construits sur le modèle "affixe + base", la base peut fonctionner seule (ex : mal-poli)

Éléments issus du latin		
Affixes	Signification	Ex
agri-	champ	agricole
aqua-	eau	aquatique
carni-	chair, viande	carnivore
omni-	tout	omnivore
radio-	rayon	radiographie
prim-	premier	primipare
viti-	vigne	viticole
-cide	qui tue	herbicide
-cole	qui cultive	piscicole
-fique	qui produit	calorifique
-fuge	qui fait fuir	centrifuge
-grade	pas, degré	centigrade
-vore	qui mange	granivore
-pède	ped	bipède

Éléments issus du grec		
Affixes	Signification	Ex
auto-	soi-même	autobiographie
biblio-	livre	bibliophile
bio-	vie	biographie
démo-	peuple	démocratie
géo-	terre	géologie
nécro-	mort	nécrologie
ortho-	droit	orthographe
-cratie	pouvoir	technocratie
-drome	course	hippodrome
-graphie	écrire	calligraphie
-manie	folie	toxicomanie
-nomie	loi	astronomie
-phobie	peur	claustrophobie
-thèque	armoire	bibliothèque

COMPOSITION HYBRIDE : l'unité emprunte des **éléments de différentes langues**

III/ Mots empruntés à d'autres langues

Sur les 35 000 mots d'un dictionnaire de français, 4 200 sont empruntés à des langues étrangères dont l'anglais, l'italien, le francique et l'arabe

Des mots et expressions anglais ont été intégrés à la langue française, selon des mécanismes différents :

- conservation du mot dans sa forme d'origine (ex : parking, weekend...)
- modification de la prononciation et/ou de l'orthographe du mot emprunté pour l'adapter au système du français (ex : bull-dog = bouledogue)
- calque d'une unité ou d'une expression (traduction littérale) (ex : sky-scraper = gratte-ciel)